

	<b>BGF NYTK</b>	<b>C1</b>	<b>Examen oral</b>	
	<b>Français du Tourisme et de l'Hôtellerie</b>		<b>30+30</b> minutes	<b>70</b> points

## MODÈLE

### 1. Présentez en 5 minutes environ l'un des sujets proposés ci-dessous.

- A) La mode du tourisme équitable en France et en Hongrie  
 B) Les concours et prix gastronomiques

### 2. Analysez et commentez le(s) document(s) suivant(s).

#### Capacité globale d'hébergement

au 1 <sup>er</sup> janvier 2009	Lits (en milliers)	en pourcentage
Hôtels de tourisme	1 330,0	6,9
Résidences de tourisme	680,8	3,4
Campings	2 448,5	12,1
Villages de vacances	280,4	1,1
Meublés de tourisme	698,8	3,1
Chambres d'hôtes	70,5	0,3
Auberges de jeunesse	34,6	0,18
<b>Total de l'hébergement marchand</b>	<b>5 983,2</b>	<b>29,6</b>
Résidences secondaires	14 737,5	70,4
<b>Total</b>	<b>21 823,4</b>	<b>100,0</b>

#### Capacité globale d'hébergement

au 1 <sup>er</sup> janvier 2010	Lits (en milliers)	en pourcentage
Hôtels de tourisme	1 225,7	5,8
Résidences de tourisme	669,3	3,2
Campings	2 748,5	13,1
Villages de vacances	294,4	1,4
Meublés de tourisme	733,4	3,5
Chambres d'hôtes	75,0	0,4
Auberges de jeunesse	37,6	0,2
<b>Total de l'hébergement marchand</b>	<b>5 783,2</b>	<b>27,6</b>
Résidences secondaires	15 139,5	72,4
<b>Total</b>	<b>20 922,7</b>	<b>100,0</b>

*(A kérdések csak a vizsgáztató példányán szerepelnek.)*

- Quels sont les types hébergements marchands qui ont accueilli le plus grand nombre de visiteurs en 2010?
- Quelle peut en être la raison du changement par rapport à l'année précédente?
- Comparez les changements entre les hébergements marchands et non marchands.
- Avancez une explication de ce changement.
- Quel est le mode d'hébergement qui a vu sa popularité augmenter spectaculairement? Pourquoi?

### 3. Poursuivez une négociation avec l'examineur.

#### Examineur

---

Vus êtes Jules/Julie Levol, directeur/directrice commerciale de la compagnie aérienne à bas prix Voyagessimples, et vous rencontrez votre partenaire hongrois Anna/Antal Tóth, représentant du TO hongrois Déli Pihenés. Votre compagnie veut augmenter les prix de transport de 15% par rapport au 12000 Ft de l'année passée.

- Invoquez l'augmentation du prix des carburants depuis une année.
- Exprimez votre satisfaction de la collaboration passée, vous aviez transporté 35 personnes par semaine pour ce TO.
- Ecoutez l'argument de la réservation précoce et montrez vous prêt à infléchir votre position vers une augmentation de 10% seulement, si toutefois le remplissage est réellement assuré à J- 30.
- Montrez vous prêt à assurer une prestation supplémentaire lors du vol (café, en-cas).
- Acceptez l'aide proposée à l'enregistrement, demandez-en les modalités (Départ-Retour, avant ou après les autres passagers).

#### Candidat

---

Vous êtes Anna/Antal Tóth, le représentant du TO hongrois Déli Pihenés. Vous êtes en négociations avec Michelle/Michel Legrand, directeur commercial de la compagnie aérienne à bas prix française Voyagessimples, au sujet des changements de condition du contrat de transport.

- Demandez les raisons de l'augmentation du prix des voyages de 15 %.
- Rappelez que lors de la saison précédente, votre TO avait dépassé le taux de remplissage promis (35 personnes par vol hebdomadaire) et que cette année les réservations ont déjà bien commencé.
- Essayez de revenir aux conditions du contrat de la saison estivale précédente, où le prix du billet était de 12000 Ft par personne, en promettant une réservation encore plus précoce, soit à 30 jours avant le départ (J-30)
- Si cette augmentation est inévitable, essayez de la baisser à 10%, et négociez une prestation supplémentaire lors du vol aérien (boisson, café, en-cas).
- Proposez les services d'un employé de l'agence pour les formalités d'enregistrement. (Départ-Retour) à l'aéroport.

### 4. Traduisez le texte suivant en hongrois.

Dans son discours d'inauguration du salon Rendez-vous en France à Bordeaux, Frédéric Lefebvre a rappelé aux institutionnels français, et aux tour-opérateurs étrangers, qu'il souhaitait «*un vrai changement de stratégie de promotion de la France à l'étranger*». Il a insisté sur «*ce défi important*» qui doit permettre de replacer la France au deuxième rang mondial des destinations, en termes de revenus, d'ici 2013.

«*Ce qui fera que la France restera une destination phare se joue sur le patrimoine vivant*», a insisté Frédéric Lefebvre avant de citer l'oénotourisme, la gastronomie, les métiers d'art et les spectacles vivants comme nouvelles ressources. Il a présenté ce matin une liste de 24 mesures et une charte signée par les acteurs du transport et du tourisme pour renforcer la qualité de l'accueil des touristes dans l'Hexagone. Une grande partie des mesures concerne les points d'entrée du territoire, l'information et l'orientation des visiteurs, ainsi que l'accueil et les services touristiques sur le lieu de séjour. Par exemple, la signalétique actuelle des terminaux des aéroports parisiens sera revue et le dispositif Parafe, permettant un passage automatisé rapide aux frontières extérieures à l'espace Schengen, doit être déployé plus largement à Roissy et à Orly. De plus, un accueil personnalisé doit par ailleurs être installé dans les stations de métro et de RER touristiques.